

OCTOBRE / HERE 2024

LE TEMPS DE L'ARBRE

AMZER
AR GWEZ

ANIMATIONS / ABADENNOÙ
CONFÉRENCES / PREZEGENNOÙ
EXPOSITIONS / DISKOUEZADEGOÙ
VISITES GUIDÉES / GWELADENNOÙ HEÑCHET

WWW.QUIMPER.BZH



VILLE DE QUIMPER



ÉDITO

2023, 1^{er} novembre, Ciaran déboulait sur le Grand Ouest.

Le choc fut rude, pour nous et la nature.
Abattus, des arbres plus que centenaires.
Disparus, des paysages quotidiens.
Augmentées les interrogations et les peurs.

Au regard des tempêtes, pluies et forts coups de vents subis depuis cette date, nous ne pouvons que souligner l'importance d'aborder le changement climatique dans une perspective plus large.

Quels sont les impacts de nos comportements sur le climat et, inversement, les impacts du climat sur nos comportements ?

Le changement climatique est un défi sociétal et social. L'édition 2024 du festival *Le temps de l'arbre* lui est consacré. Il permettra de nous inspirer des expériences effectuées ici et ailleurs, d'apprendre des peuples autochtones, de faire des constats et d'en tirer des améliorations, de nous appuyer sur la connaissance du monde du vivant, de regarder la beauté, de réaliser ensemble une autre construction du monde.

Arboriculteur, anthropologue, chercheur, écologue, écrivain, élu, forestier, paysagiste, urbaniste, arboriste, animateur nature, artiste, cinéaste... Elles et ils participent à cet événement tout public et ouvert à la jeunesse, élaboré par la ville de Quimper et ses nombreux partenaires.

Prenons ensemble le temps de l'arbre !

Isabelle Assih

maire de Quimper

présidente de Quimper Bretagne Occidentale

maerez Kemper

prezidantez Kemper Breizh Izel

PENNAD-STUR

2023, d'ar 1^{añ} a viz Du, e tiredas Ciaran war ar c'hornog .

Kalet e voe ar stroñs evidomp hag an natur.
Diskaret gwez ouzhpenn kant vloaz.
Gweledvaoù pemdeziek aet da get
Goulennoù hag anken o sevel

Pa seller ouzh ar gorventennoù, glaveier ha taolioù avel kreñv gouzañvet
abaoe an deiziad-se ne c'hellomp nemet pouezañ war ar pouezus m'eo
ar cheñchamant hin en ur sell ledanoc'h.

Peseurt efedoù zo gant hon emzalc'h war an hin hag er c'hontrol, efedoù
an hin war hon emzalc'h?

Un dae kevredigezhel ha sokial eo ar cheñchamant hin. Festival 2024
Amzer ar Gwez a zo gouestlet dezhañ. Peadra da awenañ ac'hanomp
war pezh vez kaset a benn amañ hag e lec'h all, evit deskiñ digant ar
pobloù henroad, evit ober stad eus an traoù ha gwellaat anezho, evit
en em harpañ war ar bed bev ha sellet ouzh ar kaerder, ha sevel ur bed
all a-gevret.

Gwezennegour, antropologour, enklasker, ekologour, skrivagner,
dilennad, koadour, gweledvaour, kêraozour, gwezour, buhezour natur,
arzour, filmaozer... Ar merc'hed ha gwazed mañ a gemer perzh en
abadenn evit an holl ha digor d'ar re yaouank, savet gant kêr Gemper
hag he c'hevellerien niverus.

Kemeromp perzh asambles e amzer ar gwez !

SOMMAIRE

EXPOSITIONS / DISKOUEZADEGOÙ	5
CONFÉRENCES & RENCONTRES PREZEGENNOÙ & KEJADENNOÙ	7
VISITES GUIDÉES & SORTIES NATURE GWELADENNOÙ HEÑCHET & BALEADENNOÙ EN NATUR	11
DESSIN & GRAFF / TRESAÑ & GRAF	14
MUSIQUE / SONEREZH	15
CINÉMA / SINEMA	16
ATELIERS & ANIMATIONS ATALIEROÙ & ABADENNOÙ	17
INFOS PRATIQUES - TITOUROÙ PLEUSTREK	24
AGENDA - DEIZIADUR	26

Pour réserver, flashez
ce code ou RDV sur
[www.quimper.bzh/
letempsdelarbre.htm](http://www.quimper.bzh/letempsdelarbre.htm)



LIRE ENTRE LES CERNES

Ville de Quimper

L'arbre est élégance à la ville comme à la campagne, simple et beau à chaque saison. Il marque l'espace et le temps. Souvent nous passons à ses côtés sans regarder cet être vivant.

Grâce à des rondelles et des totems réalisés dans des troncs d'arbres abattus depuis plusieurs années, les élagueurs de la ville de Quimper vous présentent un aperçu de la gamme végétale des arbres quimpérois. Cette exposition vous permettra également de découvrir la construction des arbres, leur fonctionnement, leur évolution, leur réaction face à des prédatations.

Octobre > décembre Vallon Saint-Laurent

Tout public / Gratuit / Entrée libre / Visites scolaires et de groupe sur demande / 02 98 98 88 87 



© André Calvez

DES RACINES ET DES ARBRES

Ville de Quimper

Au cours des dernières décennies, la science a fait d'étonnantes découvertes sur les arbres et leur système racinaire. Ces plantes géantes cachent une machinerie incroyablement complexe et de fabuleuses capacités qui leur permettent de s'adapter, de sentir leur environnement, de nouer de proches interactions avec les organismes vivants qui les entourent. Les élagueurs de la ville de Quimper ont réalisé cette exposition qui vous permettra d'entrer dans cet univers fantastique !

Octobre > décembre Vallon Saint-Laurent

Tout public / Gratuit / Entrée libre / Visites scolaires et de groupe sur demande / 02 98 98 88 87 



© Etienne Pflizer

LE MUSÉE DES BEAUX-ARBRES AU JARDIN !

Musée des Beaux-Arts / Ville de Quimper

Le musée des Beaux-Arts s'installe au jardin ! Des reproductions de tableaux vous attendent au jardin des cultures près de la médiathèque de Penhars : paysages d'ici et d'ailleurs, saisons, légendes et mythologie... L'arbre au cœur des tableaux et au fil des siècles.

Octobre > décembre Jardin des cultures- Médiathèque de Penhars

En lien avec la conférence du jeudi 3 octobre

Visites guidées les 5 et 19 octobre - Réservation : quimper.bzh 

Tout public / Gratuit / Entrée libre/ Visites scolaires et de groupe sur demande / mbaq.bzh 



Les plus A. Dauchez © JJ. Baride



[ART]BORESCENCES

Exposition de Tristan Dilosquer
MJC de Kerfeunteun

Inspirant et accompagnateur, l'arbre fait partie de la vie et de l'univers de Tristan Dilosquer. Forme, teinte, épaisseur, sensation et imaginaire sont représentés et travaillés par des stylos bille et de la pyrogravure

Du 1^{er} au 31 octobre

MJC de Kerfeunteun

(aux horaires d'ouvertures)

Ateliers les 16 et 19 octobre

Tout public / Gratuit / Entrée libre

02 98 95 46 25



© Sheilla Laclusse

EMPREINTES

Exposition de Sheilla Laclusse,
plasticienne-graveuse

Association Biz'arts

La nature, les végétaux, les racines sont au cœur du travail de l'artiste quimpéroise Sheilla Laclusse. Extrémités végétales nourricières des plantes et arbres, les racines parcourent le sol, l'effleurent et se fixent dans les profondeurs de la terre.

L'artiste effectue des recherches sur les matières, les motifs, les graphiques, les formes, les couleurs, les techniques qu'elle croise et entremêle, créant ainsi des liens. Les racines sont stabilité mais aussi traces et empreintes.

Du 5 au 18 octobre

Galerie perchée École Saint-Jean-Baptiste

Ouvert au grand public

les samedis 5 et 12 octobre de 10h à 17h30

Vernissage le samedi 5 octobre à 18h30

Atelier le samedi 12 octobre de 14h30 à 17h30

Tout public / Gratuit / Entrée libre

association.bizarts@gmail.com



© Tristan Dilosquer



SOUS LES ARBRES... PROMENADE DÉCONTRACTÉE DANS L'HISTOIRE DE L'ART

Par Pol Guézennec

Ville de Quimper
MJC de Kerfeunteun

Par une projection d'images, Pol Guézennec vous invite à parcourir le thème de l'arbre dans l'histoire de l'art. Il présente et situe dans le temps différentes œuvres, en souligne les différences et en dessine l'évolution à travers les arts jusqu'à la persistance dans l'époque récente.

Jeudi 3 octobre, 19h
MJC de Kerfeunteun

En lien avec l'exposition

Le musée des Beaux-Arbres au jardin !

Tout public à partir de 12 ans / Gratuit

Inscription : quimper.bzh 



© P. Guézennec

QUELLES ESSENCES D'ARBRE PLANTER POUR DEMAIN ?

Par Juliet Abadie et Mickaël Jézégou
Ville de Quimper

L'arbre est un allié précieux qui participe au bien-être, à la résilience et au réenchantement de notre environnement. Face aux changements climatiques, sociaux et économiques, développer de nouvelles alliances avec l'arbre et en planter davantage au sein de nos villes et campagnes participent au progrès du vivant et du mieux vivre ensemble. Le choix de l'essence interroge souvent les propriétaires et les gestionnaires. À travers les regards croisés de Juliet Abadie, docteure en écologie forestière et pépiniériste labellisée Végétal Local, et Mickaël Jézégou, expert en arboriculture ornementale et auteur du livre *Les arbres remarquables de Bretagne*, il est proposé une réflexion sur le choix des arbres pour demain.

Vendredi 4 octobre, 19h

Centre des congrès du Chapeau Rouge

En partenariat avec Quimper Bretagne Occidentale dans le cadre de Défi Climat

Public adulte / Gratuit

Inscription : quimper.bzh 



TRAVERSER LES FORÊTS

Rencontre avec l'écrivaine
Caroline Hinault

Réseau des médiathèques

© J. Balague



Aujourd'hui, en Europe, Bialowieza est la dernière forêt primaire. Elle se trouve en Pologne et est menacée par un mur de barbelés de 187 km de long pour 5 m de haut, à la frontière biélorusse.

Une barrière mortelle pour les animaux qui tente de la traverser et qui met en péril la migration de certaines espèces.

Inspirée d'événements de 2012, c'est dans cette forêt que Caroline Hinault fait évoluer ses trois personnages féminins : Véra, une journaliste biélorusse contrainte à l'exil, Nina, revenue s'installer dans la ferme familiale forestière, et Alma qui tente de franchir la frontière.

Traverser les forêts est à la fois une ode à la nature sauvage, théâtre de drames et de renaissances mais aussi un requiem pour un monde en train de disparaître sous la pression humaine (Éditions du Rouergue, 2024).

Samedi 5 octobre, 16h
Médiathèque Alain-Gérard

Public adulte / Gratuit / Entrée libre dans la limite des places disponibles / 02 98 98 86



L'ARBRE ET L'INSECTE

Par Pierre Zagatti

Bretagne Vivante

Maison de quartier du Corniguel

Présence de la librairie L'introuvable

Les forêts renferment de nombreuses espèces d'insectes d'une étonnante diversité du point de vue biologique jouant un rôle primordial dans le fonctionnement des écosystèmes.

Depuis des centaines de millions d'années, l'arbre et l'insecte cohabitent ; l'un servant de nourriture, support, refuge, abri, l'autre parfois nuisible mais aussi décomposeur, recycleur, participant ainsi à la fertilisation du sol forestier.

Pierre Zagatti, entomologiste et docteur en biologie, propose de vous en dire un peu plus...

Rencontre avec des élèves de collège-lycée le vendredi 18 octobre au lycée Brizeux / Contact : laurent.mary@ac-rennes.fr

Lundi 7 octobre, 18h30

Maison de quartier du Corniguel

Tout public à partir de 12 ans / Gratuit
Inscription : quimper.bzh



PEUPLES AUTOCHTONES ET SAGESSES, COMMENT SE RÉCONCILIER AVEC LE VIVANT

Par Sabah Rhamani
Ville de Quimper

Et si penser le monde de demain puisait ses sources dans les racines de l'humanité ? Non comme un retour nostalgique à des origines lointaines, mais comme une source d'inspiration pour insuffler de nouveaux modèles de société, plus respectueux de la nature et des hommes. Ils sont Papou, Massaï, Maori, Pygmée, Peul, Touareg, Sami, Kanak, Kayapo, Kogi, Mapuche... Ces peuples racines offrent une place prépondérante au vivant, en recherche constante de l'harmonie sociale et écologique.



© photo DR

Depuis 27 ans Sabah Rhamani parcourt le monde à leur rencontre. Auteure du livre *Paroles des peuples racines*, un plaidoyer pour la terre, Sabah Rhamani est journaliste, anthropologue, directrice de la collection Voix de la terre

(Actes Sud) et conseillère à la rédaction de la revue *Natives, des peuples, des racines*.

Rencontre avec des élèves de collège-lycée-université le mardi 8 octobre à 10h à la MJC de Kerfeunteun.

Gratuit / Réservation : joelle.le-bris@quimper.bzh

Mardi 8 octobre, 18h30
Pôle universitaire Pierre-Jakez Hélias
Université de Bretagne Occidentale

Tout public à partir de 12 ans / Gratuit
Inscription : quimper.bzh



L'AGROFORESTERIE... C'EST QUOI ET COMMENT ÇA MARCHE ?

Par Emmanuel Torquebiau, Annie Bras-Denis et Lionel Calvez
Ville de Quimper

Associer des arbres à des cultures ou à de l'élevage est une alternative à l'agriculture industrielle. Cela permet de régénérer les sols, de préserver l'eau, de sauvegarder la biodiversité, d'atténuer le changement climatique, de garantir la production agricole et celle des arbres.

Pour découvrir cette pratique ou en parler, trois personnes partageront avec le public des retours d'expériences : Emmanuel Torquebiau, diplômé en écologie et agroforesterie tropicale, chercheur émérite du CIRAD à Montpellier, Annie Bras-Denis maire de Plouaret et vice-présidente de l'environnement et Lionel Calvez, technicien bocado du Sivalodet.

Jeudi 10 octobre, 19h
MPT de Penhars - Le Terrain Blanc

Public adulte / Gratuit
Inscription : quimper.bzh



LES ARBRES REMARQUABLES DE BRETAGNE

Par Mickaël Jézégou

Société d'horticulture de Quimper

En marchant dans la campagne bretonne, qui ne s'est pas dit, face à un bel arbre: « *Il est magnifique !* ». Un inventaire des arbres les plus remarquables de Bretagne a été réalisé.

Mickaël Jézégou vous propose d'en découvrir quelques-uns insolites, exotiques, sacrés - parmi les plus vieux d'Europe. Une balade au travers d'histoires d'arbres et d'hommes témoignant d'un riche patrimoine végétal et culturel.


Dimanche 20 octobre, 10h

Salle Denise-Larzul (allée Louise-Michel)

Tout public à partir de 12 ans

Gratuit / Entrée libre dans la limite

des places disponibles

hortiquimper29@gmail.com 

RETOURS SUR CIARAN... ET APRÈS ?

Par la ville de Quimper
et les entreprises Belbéoc'h
et Kerné Élagage

Ville de Quimper

Il y a presque un an, la tempête Ciaran s'abattait sur le Grand Ouest. Les dégâts furent importants. Pendant plusieurs mois, les élagueurs et les agents de la ville de Quimper, les entreprises locales, l'Office National des Forêts ont poursuivi les travaux de réparation.

Ce phénomène est amené à se reproduire. Alors comment s'y préparer, anticiper, mieux intervenir ? Par des retours en images, il sera question à la fois de sécurité, de propositions et de connaissance des arbres.

Mercredi 23 octobre, 18h30

Médiathèque Alain-Gérard

Public adulte / Gratuit

Inscription : quimper.bzh 





LES AVENTURIERS DES BOIS

Bretagne Vivante
Ville de Quimper

Créer le parfum original de la forêt, écouter les chants et les cris des oiseaux, faire une photo d'une feuille sans appareil photo, chercher un arbre les yeux bandés, regarder autrement la forêt grâce à un miroir... Venez vivre une aventure sensorielle au bois de Keradennec !

Mercredi 2 octobre, 14h

Bois de Keradennec

RDV sur le parking allée Claude-Dervenn

En famille à partir de 6 ans / Gratuit

Inscription : quimper.bzh 

AU FIL DES GRANDS ARBRES DU DOMAINE DE KERBERNEZ

Collège-Lycée de Kerbernez
Plomelin

Stéphanie Le Borgne est paysagiste. Au domaine de Kerbernez où elle enseigne, on retrouve de grands arbres majestueux et séculaires. Elle vous propose de vous les présenter en une balade contemplative et de répondre aux questions que, peut-être, vous ne vous êtes jamais posées à leur sujet...

Vendredi 4 octobre, 14h

Collège-Lycée de Kerbernez

Public adulte / Gratuit

Inscription : quimper.bzh 



QUIMPER, UN DIALOGUE ENTRE TERRE ET MER

Sivalodet

Une histoire de terre et d'eau. En mêlant histoire, patrimoine, réflexion sur les crues d'hier et d'aujourd'hui, un chargé de mission inondation du Sivalodet et un guide conférencier vous proposent une balade au fil de l'Odet pour aborder le rapport qu'entretient Quimper avec la mer.

Samedi 5 octobre, 14h30

RDV Place du Stivel

Tout public à partir de 12 ans / Ouvert aux personnes à mobilité réduite / Gratuit

Inscription : quimper.bzh 





LE MUSÉE DES BEAUX-ARBRES AU JARDIN DES CULTURES

Musée des Beaux-Arts

Un guide du musée vient à vous ! Il vous parle d'art au cœur d'un petit jardin... Neuf tableaux reproduits vous font remonter le temps en un voyage merveilleux au travers des régions d'ici et d'ailleurs...

Samedi 5 et 19 octobre, 14h30

Jardin des cultures - Médiathèque de Penhars

Public adulte / Gratuit

Inscription : quimper.bzh ▲

MÉMOIRE DU BOIS

Musée départemental breton

Statuaire religieux, éléments de construction, bois d'impression, mobilier et objets domestiques... Le bois est le grand invité de cette visite au travers des collections du musée qui mettent à l'honneur cette matière végétale omniprésente dans le quotidien des bretons.

Dimanche 6 octobre, 14h30 et 16h

Musée départemental breton

Public adulte / Gratuit

Inscription : musee-breton.finistere.fr ▲



RACINES ET RAFALES : LES ARBRES URBAINS FACE AUX ALÉAS CLIMATIQUES VISITE À DEUX VOIX

Maison du patrimoine Ville de Quimper

Au cœur du bois de la Tourelle, la responsable du patrimoine arboré de la ville de Quimper et une guide conférencière de la Maison du patrimoine vous offrent un temps partagé pour découvrir l'impact du dérèglement et des aléas climatiques sur les arbres quimpérois et leur environnement.

*En lien avec la conférence du 23 octobre
« Retours sur Ciaran... Et après ? »*

Dimanche 6 octobre, 15h

**Bois de la Tourelle - RDV devant l'école
Skilzh (20 rue de la Tourelle)**

Public adulte / Gratuit

Inscription : quimper.bzh ▲

DIS-MOI, CET ARBRE... ESPÈCE INDIGÈNE OU INTRODUITE ?

Ville de Quimper Bretagne Vivante

De nombreuses essences d'arbres et de plantes bordent les rives du Steir. Comment s'appellent-elles et comment les identifier ? Quels sont leurs origines, histoire, voyage ? Pour répondre à ces questions, un guide naturaliste de Bretagne Vivante vous propose de cheminer avec lui.

Samedi 12 octobre, 10h

Vallon du Steir - RDV devant le Cinéville

Public adulte / Gratuit

Inscription : quimper.bzh ▲



QUIMPER, CONFLUENCE D'ÉLÉMENTS NATURELS ET HUMAINS


Sivalodet

L'eau est un élément identitaire très fort du paysage quimpérois. Quimper est en effet traversée par trois cours d'eau d'importance inégale: l'Odet, le Steir et le Froust.

Le développement de la ville et l'aménagement du réseau fluvial, associés à des phénomènes météorologiques ont provoqué des crues historiques au XX^e siècle. Lors d'une balade, un chargé de mission inondation du Sivalodet et un guide conférencier vous raconteront des histoires de paysage d'hier et d'aujourd'hui.

Samedi 12 octobre, 14h30

RDV place Saint-Corentin, devant l'hôtel de Ville et d'Agglomération

Tout public à partir de 12 ans / Ouvert aux personnes à mobilité réduite / Gratuit
Inscription : quimper.bzh 



DÉCOUVERTE DE TRACES ET INDICES DE PRÉSENCE D'ANIMAUX

Ligue de Protection des Oiseaux
Ville de Quimper

Difficiles à apercevoir, les animaux sauvages sont pourtant bien présents autour de nous ! Ils nous laissent des indices de leur passage au détour d'un sentier, le long d'un arbre ou au creux d'une souche... Apprenons à les trouver et à les identifier pour comprendre la vie de ces si discrets animaux. Et si nous avons de la chance, nous pourrions faire un moulage d'empreintes de présence !

Mercredi 16 octobre, 14h

Vallon Saint-Laurent - RDV à l'entrée du vallon (rue des 7 Îles)

Tout public à partir de 6 ans / Gratuit
Inscription : quimper.bzh 

LES OISEAUX DE KERMABEUZEN

Ligue de Protection des Oiseaux
Ville de Quimper



© Animalia.fr

Une balade avec une guide naturaliste de la Ligue de Protection des Oiseaux pour s'initier ou parfaire la connaissance des oiseaux. L'oreille à l'écoute, l'œil aux aguets, les jumelles pour mieux voir... Pic épeiche, sitelle, grimpeur et compagnie n'auront bientôt plus de secret pour vous !

Lundi 21 octobre, 10h30

Bois de Kermabeuzen - RDV près du terrain de foot

Tout public à partir de 6 ans / Gratuit
Inscription : quimper.bzh 


LES EXPLORATEURS EN FAMILLE : LE FRUGY, UNE FORÊT EN VILLE

Maison du patrimoine
Ville de Quimper

En famille, en bottes ou en baskets et en compagnie d'un guide, nous vous invitons à une ascension ludique du Mont Frugy ! Vous découvrirez l'histoire et les arbres de notre montagne quimpéroise, espace naturel classé monument historique en 1911. Une occasion de lire le paysage vu d'en haut !

Mardi 22 et 29 octobre, 14h

RDV Maison du patrimoine (5 rue Ar Barz Kadiou)

En famille à partir de 6 ans / Payant : 7€ / 4€ / 3,20€ / Inscription : quimper.bzh 

SORTIE EN FAMILLE : DES ARBRES DANS TOUS LES SENS

Cultures Connexions

Sur le quartier de Penhars, il y a plein d'arbres : des grands, des petits, des beaux, des bizarres, des qui sentent, des qui ne sentent rien...mais ils sont tous particuliers. Lors d'une balade, par des petits jeux sensoriels, des guides vous proposent d'apprendre à les (re)connaître.

Samedi 26 octobre, 15h

RDV Maison des services publics - Penhars

En famille à partir de 6 ans / Gratuit
Inscription : quimper.bzh 

UN ARBRE SUR LE MUR DE MON ÉCOLE !

Hip Hop New School

Juste derrière le mur, au cœur de l'école, il y a un arbre remarquable, un *Thuya plicata 'aurea'*. Foeck, artiste graffeur, se propose de lui offrir un compagnon qui sera visible de la rue. Une performance graff réalisée en un après-midi.

Vendredi 11 octobre, de 14h à 18h
École maternelle Le Petit Parc

Tout public
mediation.hiphopnewschool@gmail.com 

DES COULEURS ET DES ARBRES...

Avec l'illustrateur Laurent Moreau

Très Tôt Théâtre
Réseau des médiathèques

Laurent Moreau est illustrateur pour livres jeunesse et a créé les dessins du spectacle jeune public *Marcher dans le vent* (programmé en décembre 2024 à Pont-L'Abbé). Il propose de partager ses crayons et ses pinceaux avec parents et enfants et de réaliser à ses côtés un petit monde forestier luxuriant et coloré.

Mardi 29 octobre, 10h30
Médiathèque de Penhars

En famille, enfants à partir de 3 ans
Gratuit / Inscription : médiathèque de Penhars / 02 98 98 40 80 

DES COULEURS ET DES ARBRES...

Performance dessinée en famille
Avec l'illustrateur Laurent Moreau

Très Tôt Théâtre
Réseau des médiathèques

Dans sa valise, Laurent Moreau a des albums chamarrés et chatoyants, des dessins et des peintures à montrer. Il a aussi derrière lui une page blanche pour créer en direct un paysage tout en couleurs. Puis ce sera au tour des petits et des grands de laisser leur crayon glisser, virevolter sur une feuille de papier !

En écho au spectacle « Marcher dans le vent » joué à Pont-L'Abbé

Mardi 29 octobre, 15h30
Médiathèque de Penhars

Gratuit
Inscription : médiathèque de Penhars
02 98 98 40 80 




DUOS DE PIANOS POUR CHANSONS ARBORICOLES

Conservatoire
de musique et de théâtre

Douze élèves du Conservatoire proposent
une promenade musicale au travers de
chansons interprétées au piano.

Samedi 19 octobre, 16h

**Auditorium de la médiathèque
Alain-Gérard**

Tout public à partir de 7 ans
Gratuit / Entrée libre dans la limite
des places disponibles
conservatoire.quimper.bzh 



L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES

Lecture musicale


Réseau des médiathèques

En Provence, dans une région aride et
sauvage, un berger solitaire plante des milliers
d'arbres. Au fil des ans, les collines, autrefois
nues, reverdissent et les villages désertés
reprennent vie. Voici l'histoire d'Elzéard
Bouffier, le silencieux, l'obstiné, celui qui
réconcilie l'homme et la nature.

Lecture du texte intégral du classique
L'homme qui plantait des arbres par Patrice
Le Scaëc accompagné à l'harmonica par
Christian Tézenas.

Mardi 29 octobre, 18h30

Médiathèque d'Ergué-Gabéric

Tout public à partir de 6 ans / Gratuit
Inscription : médiathèque d'Ergué-Gabéric
02 98 59 66 83 

SAUVAGES

Film
d'animation de
Claude Barras

Gros Plan

À Bornéo, en lisière de la grande forêt tropicale, Kéria recueille un bébé orang-outan trouvé dans la plantation de palmiers à huile où travaille son père. Au même moment, Selaï, son jeune cousin, vient trouver refuge chez eux pour échapper aux conflits qui opposent sa famille nomade aux compagnies forestières.

Ensemble, Kéria, Selaï et le bébé singe vont lutter contre la destruction de la forêt ancestrale plus que jamais menacée.

Même si le film est fortement documenté sur le mode de vie des Penans, une part est laissée à la fantaisie dans la représentation de la forêt, ses couleurs, sa picturalité avec les influences des peintres David Hockney et Miroco Machico.

Rencontre avec Anna Deschamps, créatrice des costumes.

Judi 24 octobre, 14h et 18h

Cinéma Le Katorza

Tout public à partir de 6 ans / 4,50€
gros-plan.fr 



TOUS DEHORS !

Documentaire d'Anne Jochum
MJC de Kerfeunteun

Tous dehors ! est un documentaire qui propose une immersion dans le monde de l'enfance par des séquences d'observation de l'enfant dans sa déambulation, son exploration en jeu libre, ses interactions et ses expériences avec le monde du vivant et de la nature.

En alternance à ces séquences, des professionnels alertent sur les enjeux de la construction et du développement de l'enfant fragilisés par trop de sédentarité, mais s'interrogent aussi sur les impacts à plus long terme de cohésion sociale.

Un temps d'échange suivra la diffusion du film.

Ouverture officielle du festival à 18h

Mercredi 2 octobre, 19h

MJC de Kerfeunteun

Public adulte / Gratuit / Entrée libre dans la limite des places disponibles

02 98 95 46 25 





L'ARBRE EN MOUVEMENT

MPT d'Ergué-Armel


Lors d'une balade au vallon Saint-Laurent, Marie Coïc, professeure de danse à la MPT d'Ergué-Armel, vous propose une autre manière d'aller à la rencontre des arbres, collectivement, par le mouvement, sans prérequis mais avec curiosité. Un parcours pour appréhender autrement ces êtres si familiers et encore mystérieux...

Samedi 5 octobre, de 10h à 13h

**Vallon Saint-Laurent - RDV à l'entrée
du vallon (rue des 7 Îles)**

Tout public à partir de 12 ans / 10€

Inscription : MPT d'Ergué-Armel

02 98 90 78 00 



© V. Brod

L'ARBRE DANS TOUS SES ÉTATS

**Stage photo argentique
Prise de vue avec Véronique Brod
Association Biz'arts**

Véronique Brod, photographe, vous propose de porter un regard sur les grands arbres du collège Saint-Jean-Baptiste. Racine, écorce, feuillage, branche, forme... Si vous n'avez pas d'appareil photo argentique, il vous en sera prêté un !

Pour ceux qui le souhaitent, cette rencontre sera suivie d'un stage développement photographique le 19 octobre. Les photos réalisées seront présentées lors d'une exposition en novembre.

Samedi 5 octobre, de 14h30 à 17h30

**Galerie perchée
École Saint-Jean Baptiste**

Public adulte / 50€ / Inscription :

association.bizarts@gmail.com 




QUELS PAYSAGES QUIMPÉROIS POUR DEMAIN ? PARTICIPEZ À UNE FRESQUE PAYSAGÈRE

Ville de Quimper

Dans le cadre de son plan de paysage, la ville de Quimper et l'équipe composée de paysagistes, urbanistes et écologues animent la réalisation d'une fresque paysagère. En atelier et sur trois thèmes, les habitants sont invités à rêver Quimper en autosuffisance, Quimper la nouvelle Venise de l'Ouest, Quimper onirique, la poésie du paysage... À vos idées !

Samedi 5 octobre, de 14h à 17h

**Salle des Ursulines
(esplanade François-Mitterrand)**

Public adulte / Gratuit / Inscription : plan-paysage-quimper.facettes.bzh 

L'HEURE DU CONTE : SOUS UN ARBRE CACHÉ

Réseau des médiathèques

Il était une fois... des histoires à écouter.

Mercredi 9 octobre, 11h15

Médiathèque Alain-Gérard

De 3 à 8 ans avec accompagnateur / Gratuit
Entrée libre / 02 98 98 86 60 



ON S'LA RACONTE

Réseau des médiathèques

Des histoires de nature : lectures et bricolage créatif de saison.

Mercredi 9 octobre, 14h30

Médiathèque de Penhars

À partir de 10 ans / Gratuit

Inscription : médiathèque de Penhars

02 98 98 40 80 

FABRICATION D'UN ABREUVOIR À OISEAUX

Atelier parents-enfants
de la bibliothèque verte

Réseau des médiathèques

En toute saison, trouver un point d'eau est vital pour les oiseaux. Suivant leur régime alimentaire, ils en trouvent plus ou moins dans leur nourriture. L'eau, le bain sert également à laver leur plumage. Avoir un abreuvoir dans son jardin permet aussi l'observation du monde du vivant !

Samedi 12 octobre, 10h30

Médiathèque de Penhars

En famille à partir de 8 ans / Gratuit

Inscription : médiathèque de Penhars

02 98 98 40 80 



EMPREINTES

Découverte de la gravure
avec Sheilla Laclusse et Élodie Cariou

Association Biz'arts

Avec Sheilla Laclusse et Élodie Cariou, artistes et enseignantes, vous pourrez découvrir les différentes techniques de gravure en vous inspirant de la nature. En lien avec l'exposition *Empreintes*.

Samedi 12 octobre, de 14h30 à 17h30

Galerie perchée - École Saint-Jean-Baptiste

Tout public à partir de 10 ans / 50€

Inscription : association.bizarts@gmail.com 



MATINÉE PETITE ENFANCE : SOUS UN ARBRE

Réseau des médiathèques

Lectures d'albums et de kamishibai, comptines et jeux de doigts. Le tout en musique !

Mercredi 16 octobre, de 10h30 à 12h

Médiathèque de Penhars

De 0 à 6 ans / Gratuit

Inscription : médiathèque de Penhars

02 98 98 40 80 

L'ARBRE SOUS TES CRAYONS

MJC de Kerfeunteun

En lien avec son exposition *[Art]Borescence*, Tristan Dilosquer propose un atelier stylo bille sur le thème de l'arbre et de la nature.

Mercredi 16 octobre, 14h30

MJC de Kerfeunteun

Personnes résidant en Ehpad : 5€

Inscription : MJC de Kerfeunteun

02 98 95 46 25 



MARCHÉ DE LA FLEUR D'AUTOMNE

Ville de Quimper

Le rendez-vous incontournable de l'automne ! La ville de Quimper et une cinquantaine d'exposants producteurs, pépiniéristes, associations, artisans seront présents pour vous présenter un panel d'arbres, plantes, bulbes, graines, décor de jardin, produits issus d'algues ou de plantes, conseils...

Possibilité de déjeuner sur place.

Dimanche 13 octobre, de 9h à 18h

Centre-ville (boulevard de Kerguélen,
rue du Parc, rue du Roi Gradlon)

Tout public / Gratuit / Entrée libre



L'ARBRE DANS TOUS SES ÉTATS

Atelier tirage photographique
(argentique) avec
Jean-Jacques Banide


Association Biz'arts
MJC de Kerfeunteun

Vous aimez les arbres, vous en avez fait des photos avec votre appareil argentique ? Venez travailler avec le photographe Jean-Jacques Banide pour les développer !

Les photos seront présentées lors d'une exposition en novembre.

Samedi 19 octobre, de 14h à 17h30

MJC de Kerfeunteun

Public adulte / 50€ / Inscription :
association.bizarts@gmail.com 



DES ARBRES AU BOUT DE MON STYLO

MJC de Kerfeunteun

En lien avec son exposition *[Art] Borescence*, Tristan Dilosquer propose une atelier stylo bille sur le thème de l'arbre et de la nature.

Samedi 19 octobre, 14h

MJC de Kerfeunteun

Tout public à partir de 6 ans (avec accompagnateur) 5€ / Inscription :

MJC de Kerfeunteun

02 98 95 46 25 

LES ARTISTES EN HERBE : À L'OMBRE DE MON ARBRE

Musée des Beaux-Arts

Même si le musée est fermé, il continue ses activités pour petits et grands...

À l'aide de reproductions, les enfants découvrent les arbres majestueux des collections.

En atelier, avec crayons et pastels, ils réalisent un portrait d'arbre.

21, 23, 25, 28 et 31 octobre, 14h

RDV devant le musée des Beaux-Arts

De 7 à 12 ans avec ou sans accompagnateur

2 tickets Atout-sports / Inscription :

quimperplus.bzh/atout-sport-usager/ 

02 98 95 45 20 



DES HISTOIRES DE NATURE ET PLUS ENCORE !

Réseau des médiathèques

Des lectures au goût du jour, pimentées de petits films ou à la sauce musique et bricolage !

Mercredi 23 octobre, 11h15

Médiathèque Alain-Gérard

De 3 à 8 ans avec accompagnateur / Gratuit

Entrée libre / 02 98 98 86 60 



DE BRANCHES ET DE FEUILLES

Atelier d'arts plastiques

Réseau des médiathèques

À partir de branches et de feuilles, laisse courir et fleurir ton imagination pour créer des personnages, des animaux, des tableaux...

Jeudi 24 octobre, 14h

Médiathèque d'Ergué-Gabéric

À partir de 8 ans (possible 6 ans avec accompagnateur) / Gratuit / Inscription : médiathèque d'Ergué-Gabéric

02 98 59 66 83 



UNE PALETTE NATURELLE


Atelier parent-enfant

Musée départemental breton

Après une visite des sculptures polychromes de la collection du musée, un atelier découverte de la fabrication de peinture. Comment transformer en pigments des écorces et de la terre locale colorée ? Comment fabriquer ses couleurs et obtenir une palette artisanale ? Une expérience en famille pour réaliser ses aquarelles à emporter...

Jeudi 24 et 31 octobre, de 10h à 12h

Musée départemental breton

Tout public à partir de 7 ans / 14€ pour le duo / Inscription : musee-breton.finistere.fr 



Un temps pour LES BÉBÉS...


proposé par le réseau des médiathèques
de Quimper Bretagne Occidentale

BÉBÉS LECTEURS : HAUT COMME 3 POMMES

Autour du thème de la nature, comptines, jeux de doigts, lectures en musique pour découvrir l'univers des livres.

Vendredi 4 octobre, 9h30 et 10h30

Médiathèque Alain-Gérard

De 0 à 3 ans / Gratuit / Entrée libre
mediatheques.quimper-bretagne-occidentale.bzh 




BABIGOU LENERIEN DIVYEZHEK BÉBÉS LECTEURS BILINGUES

Rimadellou, c'hoariou gant ar bizied ha lennandennou evit ar re vihanan e brezhoneg hag e galleg.

Comptines, jeux de doigts et lectures pour les tout-petits en breton et en français.

Mercredi 16 octobre, 11h15

Médiathèque Alain-Gérard

De 0 à 3 ans / Gratuit / Entrée libre
mediatheques.quimper-bretagne-occidentale.bzh 



LE CHANT DE LA TERRE

Création musicale autour
des poèmes d'Anjela Duval

Conservatoire
de musique et de théâtre

Anjela Duval est cette femme qui, pendant le jour, cultive la terre de sa petite ferme, Traonan Dour et qui, le soir, sort ses cahiers et écrit des poèmes devenus parmi les plus aimés de la langue bretonne.

Le breton est sa langue de tous les jours. Elle a appris la langue littéraire qu'elle enrichit de ses mots, de sa sensibilité. Ses poèmes révèlent son amour lucide de la nature, sa rage contre le déclin organisé du breton, ses angoisses, son humour...

En empruntant quelques *ribines*, trois artistes vous invitent à plonger dans l'univers quelque peu surprenant, contrasté et étonnamment contemporain de cette femme.

Par Pol Keineg (traduction des textes en français et breton) Nolwenn Arzel (harpe et chant) Yann Cariou (flûtes et cornemuses) et Hervé Lesvenant (voix, piano et orgue positif)

Vendredi 8 novembre, 20h

MPT de Penhars - Le Terrain Blanc

Tout public / Gratuit

Inscription : conservatoire.quimper.bzh



DEVENEZ SPECT'ACTEUR

Atelier à l'ombre de mon arbre

Conservatoire
de musique et de théâtre

À l'image de la figure d'Anjela Duval, qui a su combiner ses vies de paysanne poétesse et de poétesse paysanne, venez expérimenter un ou plusieurs modes d'expression (écriture, arts plastiques, danse) pour évoquer, comme elle, votre lien à la terre.

Un rendez-vous de médiation artistique proposé par Sylvie Paulmier (intervenante danse), Hervé Lesvenant (enseignant artistique dans le domaine du spectacle vivant) et Anne Hamonic (guide conférencière au musée des Beaux-Arts de Quimper).

D'autres ateliers animés par l'équipe artistique et l'intervenante danse seront proposés aux groupes scolaires et structures médico-sociales assistant au spectacle pédagogique.

Samedi 9 novembre, de 15h à 17h

Conservatoire de musique et de théâtre

Tout public à partir de 12 ans / Gratuit

Inscription : conservatoire.quimper.bzh



L'ARBRE DANS TOUS SES ÉTATS...

Retours en images

Association Biz'arts

Exposition des photos réalisées lors des stages avec Véronique Brod et Jean-Jacques Banide.

Samedi 9 novembre, de 10h à 17h30

Galerie perchée - École Saint-Jean-Baptiste

Tout public / Gratuit

association.bizarts@gmail.com



ADRESSES

Auditorium du Conservatoire

Place Claude-Le-Coz - Quimper

Bois de Keradenec

RDV au parking allée Claude-Dervenn
Quimper

Bois de Kermabeuzen

RDV près du terrain de foot
Allée An Dour Ru - Quimper

Bois de la Tourelle

RDV devant l'école SKILZ
20 rue de la Tourelle - Quimper

Centre des congrès du Chapeau Rouge

1 rue du Paradis - Quimper

Cinéville

67 rue de la Providence - Quimper

Collège-Lycée de Kerbernez

Route des Châteaux - Plomelin

Conservatoire de musique et de théâtre

5 rue des Douves - Quimper

École maternelle Le Petit Parc

59 rue de La Tour-d'Auvergne - Quimper

Galerie perchée

Collège Saint Jean-Baptiste
10 allée de Kerdaniel - Quimper

Jardin des cultures

Rue Paul-Borossi
(près de la médiathèque de Penhars) - Quimper

Le Katorza

38 boulevard Duplex - Quimper

Maison de quartier du Corniguel

2 chemin de Kerlagatu - Quimper

Maison des services publics de Penhars

2 rue de l'Île de Man - Quimper

Maison du patrimoine

5 rue Ar Barzh Kadiou - Quimper

Médiathèque Alain-Gérard

Esplanade Julien-Gracq - Quimper

Médiathèque d'Ergué-Gabéric

Place Louis-Le-Roux - Ergué-Gabéric

Médiathèque de Penhars

53 rue Paul-Borossi - Quimper

MPT d'Ergué-Armel

16 rue Georges-Pompidou - Quimper

MJC de Kerfeunteun

4 rue Pierre-Teilhard-de-Chardin - Quimper

MPT de Penhars - Le Terrain Blanc

39 boulevard de Bretagne - Quimper

Musée départemental breton

1 rue du Roi Gradlon - Quimper

Musée des Beaux-Arts

40 place Saint-Corentin - Quimper

Salle Denise-Larzul

Rue Louise-Michel - Quimper

Salle des Ursulines

Esplanade François-Mitterrand - Quimper

UBO (Pôle universitaire de Quimper

Pierre-Jakez Hélias)

18 avenue de la Plage des Gueux - Quimper

Vallon Saint-Laurent

Accès par la rue des 7 Îles - Quimper



PARTENAIRES



25



Association biz'arts



AGENDA / DEIZIADUR

DATE	ÉVÈNEMENT	TYPE	LIEU	+ INFO
2 OCT.	Les aventuriers des bois	visite guidée	Bois de Keradenec	p. 11
	Tous dehors !	documentaire	MJC de Kerfeunteun	p. 16
3 OCT.	Sous les arbres... Promenade décontractée dans l'histoire de l'art	conférence	MJC de Kerfeunteun	p. 7
4 OCT.	Quelles essences d'arbre planter pour demain ?	conférence	Centre des congrès du Chapeau Rouge	p. 7
	Au fil des grands arbres du domaine de Kerbernez	visite guidée	Collège-Lycée de Kerbernez	p. 11
	Bébés lecteurs : haut comme 3 pommes	animation	Médiathèque Alain-Gérard	p. 22
DU 5 AU 18 OCT.	Empreintes	exposition	École Saint-Jean-Baptiste	p. 6
5 OCT.	L'arbre dans tous ses états	atelier	École Saint-Jean-Baptiste	p. 17
	Traverser les forêts	rencontre	Médiathèque Alain-Gérard	p. 8
	Quimper, un dialogue entre terre et mer	visite guidée	Place du Stivel	p. 11
	L'arbre en mouvement	atelier	Vallon Saint-Laurent	p. 17
	Le musée des Beaux-Arbres au jardin des cultures	visite guidée	Jardin des cultures	p. 12
	Quels paysages quimpérois pour demain ?	atelier	Salle des Ursulines	p. 18
6 OCT.	Mémoire du bois	visite guidée	Musée départemental breton	p. 12
	Racines et rafales : les arbres urbains face aux aléas climatiques	visite guidée	Bois de la Tourelle	p. 12
7 OCT.	L'arbre et l'insecte	conférence	Maison de quartier du Corniguel	p. 8
8 OCT.	Peuples autochtones et sagesse, comment se réconcilier avec le vivant ?	conférence	Pôle universitaire Pierre-Jakez Hélias UBO	p. 9
9 OCT.	L'heure du conte : sous un arbre caché	animation	Médiathèque Alain-Gérard	p. 18
	On s'la raconte	animation	Médiathèque de Penhars	p. 18

DATE	ÉVÈNEMENT	TYPE	LIEU	+ INFO
10 OCT.	L'agroforesterie... c'est quoi et comment ça marche ?	conférence	MPT de Penhars Le Terrain Blanc	p. 9
11 OCT.	Un arbre sur le mur de mon école !	graff	École maternelle Le Petit Parc	p. 14
12 OCT.	Dis-moi, cet arbre... espèce indigène ou introduite ?	visite guidée	Vallon du Steir	p. 12
	Quimper, confluence d'éléments naturels et humains	visite guidée	Hôtel de Ville et d'Agglomération	p. 13
	Fabrication d'un abreuvoir à oiseaux	atelier	Médiathèque de Penhars	p. 18
	Empreintes - découverte de la gravure avec Sheilla Laclusse et Élodie Cariou	atelier	École Saint-Jean-Baptiste	p. 19
13 OCT.	Marché de la fleur d'automne	animation	Centre-ville	p. 19
16 OCT.	Découverte de traces et indices de présence d'animaux	visite guidée	Vallon Saint-Laurent	p. 13
	Babigou lenerien divyezhek Bébés lecteurs bilingues	animation	Médiathèque Alain-Gérard	p. 22
	L'arbre sous tes crayons	atelier	MJC de Kerfeunteun	p. 19
	Matinée petite enfance : sous un arbre	animation	Médiathèque de Penhars	p. 19
19 OCT.	Le musée des Beaux-Arbres au jardin des cultures	visite guidée	Jardin des cultures	p. 12
	Duos de pianos pour chansons arboricoles	musique	Auditorium de la médiathèque Alain-Gérard	p. 15
	Des arbres au bout de mon stylo	atelier	MJC de Kerfeunteun	p. 20
	L'arbre dans tous ses états	atelier	MJC de Kerfeunteun	p. 20
20 OCT.	Les arbres remarquables de Bretagne	conférence	Salle Denise-Larzul	p. 10
21 OCT.	Les oiseaux de Kermabeuzen	visite guidée	Bois de Kermabeuzen	p. 13
	Les artistes en herbe : à l'ombre de mon arbre	atelier	Musée des Beaux-Arts	p. 20
22 OCT.	Les explorateurs en famille : le Frugy, une forêt en ville	visite guidée	Maison du patrimoine	p. 13

DATE	ÉVÈNEMENT	TYPE	LIEU	+ INFO
23 OCT.	Retours sur Ciaran ...et après ?	conférence	Médiathèque Alain-Gérard	p. 10
	Les artistes en herbe : à l'ombre de mon arbre	atelier	Musée des Beaux-Arts	p. 20
	Des histoires de nature et plus encore !	animation	Médiathèque Alain-Gérard	p. 21
24 OCT.	Une palette naturelle	atelier	Musée départemental breton	p. 21
	Sauvages	cinéma	Cinéma Le Katorza	p. 16
	De branches et de feuilles	atelier	Médiathèque d'Ergué-Gabéric	p. 21
25 OCT.	Les artistes en herbe : à l'ombre de mon arbre	atelier	Musée des Beaux-Arts	p. 20
26 OCT.	Sortie en famille : des arbres dans tous les sens	visite guidée	Maison des services publics - Penhars	p. 13
28 OCT.	Les artistes en herbe : à l'ombre de mon arbre	atelier	Musée des Beaux-Arts	p. 20
29 OCT.	Les explorateurs en famille : le Frugy, une forêt en ville	visite guidée	Maison du patrimoine	p. 13
	Des couleurs et des arbres...	animation	Médiathèque de Penhars	p. 14
	Des couleurs et des arbres... performance dessinée en famille	dessin	Médiathèque de Penhars	p. 14
	L'homme qui plantait des arbres, lecture musicale	musique	Médiathèque d'Ergué-Gabéric	p. 15
30 OCT.	De la feuille à la terre atelier d'observation	atelier	MPT de Penhars Le Terrain Blanc	p. 21
31 OCT.	Les artistes en herbe : à l'ombre de mon arbre	atelier	Musée des Beaux-Arts	p. 20
	Une palette naturelle	atelier	Musée départemental breton	p. 20





DURANT TOUT LE MOIS D'OCTOBRE ET MÊME PLUS !

DU 1 ^{ER} AU 31 OCT.	[Art]borescences	exposition	MJC de Kerfeunteun	p. 6
	Lire entre les cernes	exposition	Vallon Saint-Laurent	p. 5
OCT. > DÉC.	Des racines et des arbres	exposition	Vallon Saint-Laurent	p. 5
	Le musée des Beaux-Arbres au jardin !	exposition	Jardin des cultures	p. 5



ET À SUIVRE EN NOVEMBRE

8 NOV.	Le chant de la terre, création musicale autour des poèmes d'Anjela Duval	spectacle	MPT de Penhars Le Terrain Blanc	p. 23
9 NOV.	Devenez spect'acteur : à l'ombre de mon arbre	atelier	Conservatoire de musique et de théâtre	p. 23
	L'arbre dans tous ses états... retours en images	exposition	École Saint-Jean-Baptiste	p. 23

A photograph of children gathered around a large tree trunk in a park-like setting. One child is using a marker to draw on a piece of paper taped to the tree. Other children are looking on. The background shows more trees and a bright, sunny day.

SUR LA DURÉE DU FESTIVAL

Des ateliers, visites, conférences et rencontres sont proposés aux scolaires et pendant les vacances de la Toussaint aux centres de loisirs municipaux et associatifs.

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ ?

CONTACTEZ JOËLLE LE BRIS

joelle.le-bris@quimper.bzh 



PLUS D'INFORMATIONS / GOUZOUT HIROC'H

QUIMPER.BZH



FLASHEZ CE CODE POUR DÉCOUVRIR
LE PROGRAMME EN LIGNE !

